



**Ročník 1995**

# **Zbierka zákonov**

## **SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

---

**Čiastka 76**

**Uverejnená 24. októbra 1995**

---

OBSAH:

- 222. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do dvojstranných zmlúv uzavretých s Nórsnym kráľovstvom, ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika
  - 223. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do dvojstranných zmlúv uzavretých s Čínskou ľudovou republikou, ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika
  - 224. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do dvojstranných zmlúv uzavretých so Švajčiarskou konfederáciou, ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika
  - 225. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do dvojstranných zmlúv uzavretých so Švédskym kráľovstvom, ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika
  - 226. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o potvrdení sukcesie Slovenskej republiky do dvojstranných zmlúv uzavretých s Gréckou republikou, ktorých zmluvnou stranou bola Česká a Slovenská Federatívna Republika
  - 227. Oznámenie Ministerstva financií Slovenskej republiky o vydaní opatrenia, ktorým sa ustanovuje použitie účtovnej sústavy niektorými účtovnými jednotkami
-

## 222

## O Z N Á M E N I E

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že na základe Protokolu medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Nórskeho kráľovstva o zmluvách, podpísaného 16. septembra 1994 ministrami zahraničných vecí Slovenskej republiky a Nórskeho kráľovstva, bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Nórskeho kráľovstvom po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky. Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Nórskeho kráľovstvom naďalej platia tieto zmluvné dokumenty:

1. Úmluva o pokojnom vyřizování veřkerých mezinárodních sporů mezi Československem a Norskem (ŽENEVA 9. septembra 1929, č. 101/1930 Sb.),
2. Dohoda o kulturných vzťahoch medzi Československom a Nórskom (OSLO 11. marca 1937),
3. Protokol o vysporiadaní nevybavených finančných otázok medzi Československou republikou a Nórskom (PRAHA 9. júna 1954),
4. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Nórskeho kráľovstva o leteckej doprave (OSLO 3. decembra 1968, č. 122/1969 Zb.),
5. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Nórskeho kráľovstva o medzinárodnej cestnej doprave (OSLO 16. februára 1973, č. 3/1974 Zb.),
6. Zmluva medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Nórskeho kráľovstva o zamedzení dvojakeho zdanenia a o zabránení daňovému úniku v odbore daní z príjmu a z majetku (OSLO 27. júna 1979, č. 35/1980 Zb.),
7. Dohoda o recipročnej úprave víz udeľovaných diplomatickým a administratívnym pracovníkom veľvyslanectva Československej socialistickej republiky a Nórska, dojednaná výmenou nót (PRAHA 10. marca 1980),
8. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Nórskeho kráľovstva o zrušení vízovej povinnosti, dojednaná výmenou nót (PRAHA 13. júla 1990, č. 461/1990 Zb.),
9. Dohoda medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Nórskeho kráľovstvom o vzájomnej podpore a ochrane investícií (OSLO 21. mája 1991),
10. Protokol o obchodovaní s poľnohospodárskymi výrobkami – produktmi (PRAHA, OSLO 8. apríla 1992).

## 223

## O Z N Á M E N I E

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že výmenou nôt z 12. októbra 1994 a 22. novembra 1994 medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Čínskou ľudovou republikou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky. Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Čínskou ľudovou republikou naďalej platia tieto zmluvné dokumenty:

1. Dohoda o telekomunikačnom styku medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou (PEKING 6. mája 1952),
2. Dohoda o poštovej službe medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou (PEKING 6. mája 1952),
3. Dohoda medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou o vedecko-technickej spolupráci (PEKING 6. mája 1952),
4. Stanovy spoločnej komisie pre spoluprácu vo vede a technike k Dohode medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou (PEKING 6. mája 1952),
5. Dohoda o vzájomnom bezplatnom poskytovaní víz medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou (PEKING 19. mája 1954),
6. Dohoda o vzájomnom zrušení vízovej povinnosti na diplomatické, služobné a zvláštne pasy medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou, dojednaná výmenou nôt (PRAHA 19. mája 1956),
7. Zmluva o priateľstve a spolupráci medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou (PEKING 27. marca 1957, č. 27/1958 Zb.),
8. Dohoda o kultúrnej spolupráci medzi vládou Československej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky (PEKING 27. marca 1957),
9. Dohoda medzi Československou republikou a Čínskou ľudovou republikou o vysporiadaní vzájomných pohľadávok vzniknutých do 9. mája 1945, dojednaná výmenou nôt (PEKING 13. novembra 1957),
10. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o hospodárskej a technickej spolupráci. Protokol o zriadení spoločnej komisie pre hospodársku, obchodnú a vedecko-technickú spoluprácu (PRAHA 6. júla 1984),
11. Zmluva medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o zamedzení dvojakého zdanenia a zabránení daňového úniku v odbore daní z príjmu (PRAHA 11. júna 1987, č. 41/1988 Zb.),
12. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci v oblasti zdravotníctva a lekárskeho vied (PRAHA 13. mája 1988, č. 161/1988 Zb.),
13. Dohoda o leteckej doprave medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky (PEKING 25. mája 1988, č. 91/1989 Zb.),
14. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o základných smeroch dlhodobej hospodárskej a vedecko-technickej spolupráce (PEKING 25. mája 1988),
15. Dohoda o vedecko-technickej spolupráci v oblasti železničnej dopravy medzi Federálnym ministerstvom dopravy a spojov Československej socialistickej republiky a Ministerstvom železníc Čínskej ľudovej republiky (PRAHA 15. júna 1988, čiastka 26/1988 Zb.),
16. Konzulárny dohovor medzi Československou socialistickou republikou a Čínskou ľudovou republikou (PEKING 5. septembra 1988, č. 97/1989 Zb.),
17. Dohoda o spolupráci v oblasti technickej štandardizácie, merania a kvalitatívnej kontroly medzi Československým úradom štandardizácie a merania a Čínskym úradom technickej kontroly (29. septembra 1988),
18. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o podpore a vzájomnej ochrane investícií (PEKING 4. decembra 1991),
19. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Čínskej ľudovej republiky o spolupráci a vzájomnej pomoci v oblasti colníctva (PRAHA 21. júla 1992).

## 224

## OZNÁMENIE

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že výmenou nôt z 13. októbra 1994 a 25. novembra 1994 medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Švajčiarskej konfederácie bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Švajčiarskou konfederáciou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky. Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Švajčiarskou konfederáciou naďalej platia tieto zmluvné dokumenty:

1. Dohoda medzi republikou Československou a Švýcarskem o vzájemné právní pomoci ve věcech občanských a obchodních. Dodatkový protokol (BERN 21. decembra 1926, č. 9/1928 Sb.),
2. Úmluva mezi republikou Československou a Švýcarskem o uznání a výkonu soudních rozhodnutí (BERN 21. decembra 1926, č. 23/1929 Sb.),
3. Smlouva o řízení smírčím, soudním a rozhodčím mezi Československem a Švýcarskem (ŽENEVA 20. septembra 1929, č. 104/1930 Sb.),
4. Protokol č. 1 o jednaniach medzi Československom a Švajčiarskom o švajčiarskych záujmoch dotknutých československými dekrétmi z roku 1945 o znárodnení (BERN 18. decembra 1946)  
v znení Dodatkového protokolu (BERN 7. februára 1947)  
a Osobitná dohoda k vyrovnávaniu čl. 9 Protokolu č. 1 (BERN 18. decembra 1947),
5. Protokol č. 2 o jednaniach medzi Československom a Švajčiarskom o švajčiarskych záujmoch dotknutých predpismi a opatreniami o zriadení národnej správy a o konfiškáciách (PRAHA 18. januára 1947),
6. Dočasná dohoda o leteckých líniiach medzi Československom a Švajčiarskom (BERN 10. septembra 1947),
7. Dohoda medzi predsedami československej a švajčiarskej delegácie o československo-švajčiarskych protokoloch týkajúcich sa znárodnenia, konfiškácie a národných správ, dojednaná výmenou nôt (PRAHA, BERN 19. decembra 1947/29. decembra 1947),
8. Dohoda medzi predsedami československej a švajčiarskej delegácie o prekluzívnej lehote, dojednaná výmenou nôt (BERN 13. februára 1948),
9. Protokol č. 3 o jednaniach medzi Československom a Švajčiarskom týkajúci sa použitia Protokolu č. 1 z 18. decembra 1946 (BERN 25. augusta 1948),
10. Dohoda medzi Československou republikou a Švajčiarskou konfederáciou o uspokojení švajčiarskych záujmov v Československu (PRAHA 22. decembra 1949),
11. Dohoda o zmene tabuliek pripojených k Dočasnej dohode o leteckých líniiach medzi Československou republikou a Švajčiarskom z 10. septembra 1947, dojednaná výmenou nôt (PRAHA 28. júna 1950),
12. Obchodná zmluva medzi Československou republikou a Švajčiarskou konfederáciou. Záverečný protokol (BERN 24. novembra 1953, č. 50/1954 Zb.),
13. Dohoda medzi Československou socialistickou republikou a Švajčiarskou konfederáciou o vzájomnom oslobodení leteckých podnikov od zdanenia, dojednaná výmenou nôt (PRAHA 26. apríla 1960, č. 8/1963 Zb.),
14. Dohovor medzi vládou Československej socialistickej republiky a spolkovou radou Švajčiarskej konfederácie o vysporiadaní majetkovoprávnych otázok (BERN 27. júna 1967),
15. Dohoda o hospodárskom styku medzi Československou socialistickou republikou a Švajčiarskou konfederáciou. Protokol o platobnom styku (PRAHA 7. mája 1971, č. 85/1971 Zb.),
16. Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Švajčiarskou konfederáciou o ochrane údajov o pôvode, označení pôvodu a iných zeme-pisných označení. Protokol (BERN 16. novembra 1973, č. 13/1976 Zb.),
17. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a Švajčiarskou spolkovou radou o medzinárodnej cestnej osobnej a nákladnej doprave (PRAHA 17. decembra 1975, č. 80/1976 Zb.),
18. Ujednanie medzi vládou Československej socialistickej republiky a Švajčiarskou spolkovou radou o rozšírení vykonávania Dohody medzi vládou Československej socialistickej republiky a Švajčiarskou spolkovou radou o medzinárodnej cestnej osobnej a nákladnej doprave, podpísanej v Prahe 17. decembra 1975, na Kniežatstvo Lichtenštajnské, dojednané výmenou nôt (PRAHA 6. februára 1980, čiastka 28/1980 Zb.),
19. Dojednanie medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a Švajčiarskou spolkovou radou o vzájomnom zrušení vízovej povinnosti, dojednané výmenou nôt (PRAHA 31. júla 1990, č. 395/1990 Zb.),

- 
20. Dohoda medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Švajčiarskou konfederáciou o podpore a vzájomnej ochrane investícií (BERN 5. októbra 1990, č. 459/1991 Zb.),
21. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a Švajčiarskou spolkovou radou o strednodobej pôžičke vo výške 40 miliónov USD (PRAHA 18. novembra 1991),
22. Poľnohospodárska dohoda medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Švajčiarskou konfederáciou, dojednaná výmenou nót (BERN 10. júna 1992).

## 225

## O Z N Á M E N I E

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že výmenou nót z 27. apríla 1995 a 1. júna 1995 medzi Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky a Ministerstvom zahraničných vecí Švédskeho kráľovstva bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Švédskym kráľovstvom po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky. Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Švédskym kráľovstvom naďalej platia tieto zmluvné dokumenty:

1. Smírčí a rozhodčí smlouva mezi republikou Československou a Švédskem  
(PRAHA 2. januára 1926, č. 176/1926 Sb.)  
Záverečný protokol,
2. Dohoda medzi Československom a Švédskom o leteckých službách v znení Záverečného protokolu  
(ŠTOKHOLM 15. októbra 1974),
3. Dohoda medzi Československou republikou a Švédskym kráľovstvom o vysporiadaní niektorých nárokov a pohľadávok. Dodatkový protokol  
(ŠTOKHOLM 22. decembra 1956),
4. Zmena k Dohode o leteckých službách  
(25. januára 1957),
5. Výmena nót k Dohode o leteckých službách  
(28. februára 1958),
6. Výmena nót o zmenách k Dohode o leteckých službách  
(18. decembra 1958/20. februára 1959),
7. Súhlasná zápisnica k zmenám k Dohode o leteckých službách  
(14. júla 1965),
8. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Švédskeho kráľovstva o medzinárodnej cestnej doprave  
(ŠTOKHOLM 27. júna 1969, č. 161/1970 Zb.),
9. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Švédskeho kráľovstva o vedeckej a technickej spolupráci  
(ŠTOKHOLM 13. októbra 1971, č. 32/1973 Zb.),
10. Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Švédskym kráľovstvom o zamedzení dvojakeho zdanenia v odbore daní z príjmu a z majetku  
(PRAHA 16. februára 1979, č. 9/1981 Zb.).

## 226

## O Z N Á M E N I E

## Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že podpísaním Protokolu o potvrdení zmluvných vzťahov medzi Slovenskou republikou a Gréckou republikou z 2. júna 1995 ministrami zahraničných vecí Slovenskej republiky a Gréckej republiky bol potvrdený stav zmluvnej základne medzi Slovenskou republikou a Gréckou republikou po sukcesii Slovenskej republiky do zmlúv bývalej Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky. Vo vzťahu medzi Slovenskou republikou a Gréckou republikou naďalej platia tieto zmluvné dokumenty:

1. Pakt o priateľstve, řízení smírčím, rozhodčím a soudním mezi republikou Československou a republikou Řeckou (PRAHA 8. júna 1929, č. 157/1930 Sb.),
2. Dohoda o leteckých službách medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Gréckeho kráľovstva. Príloha (PRAHA 21. júla 1964, č. 5/1968 Zb.) a zmena Prílohy k Dohode, dojednaná výmenou nót (PRAHA, ATĚNY 24. júla 1968/21. októbra 1968),
3. Dohoda o vysporiadaní finančných otázok medzi Československou socialistickou republikou a Gréckym kráľovstvom (PRAHA 22. júla 1964),
4. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Gréckej republiky o kultúrnej spolupráci (PRAHA 10. februára 1976, č. 36/1980 Zb.),
5. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Gréckej republiky o medzinárodnej cestnej doprave (ATĚNY 6. júna 1977, č. 117/1979 Zb.) a Protokol z roku 1992, v prípade, že to bude potrebné, aj predchádzajúce protokoly v časti, kde tieto dokumenty obsahujú právne záväzky,
6. Dohoda medzi Federálnym ministerstvom zahraničného obchodu Československej socialistickej republiky a Národnej organizácie cestovného ruchu Grécka o spolupráci v oblasti cestovného ruchu (PRAHA 27. marca 1980) a Protokol z roku 1987, v prípade, že to bude potrebné, aj predchádzajúce protokoly v časti, kde tieto dokumenty obsahujú právne záväzky,
7. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Gréckej republiky o rozvoji hospodárskej, priemyselnej a technickej spolupráce (ATĚNY 22. októbra 1980),
8. Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Gréckej republiky o spolupráci v oblasti zdravotníctva (ATĚNY 22. októbra 1980, č. 93/1983 Zb.),
9. Konzulárny dohovor medzi Československou socialistickou republikou a Gréckou republikou (ATĚNY 22. októbra 1980, č. 18/1985 Zb.),
10. Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Gréckou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach (ATĚNY 22. októbra 1980, č. 102/1983 Zb.),
11. Dohoda o vedeckej a technickej spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Gréckou republikou (PRAHA 4. júla 1984) a Protokol z roku 1993, v prípade, že to bude potrebné, aj predchádzajúce protokoly v časti, kde tieto dokumenty obsahujú právne záväzky,
12. Dlhodobý program rozvoja hospodárskej, priemyselnej a technickej spolupráce medzi Československou socialistickou republikou a Gréckou republikou (PRAHA 4. júla 1984),
13. Zmluva medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Gréckej republiky o zamedzení dvojakého zdanenia a zabránení daňovému úniku v odbore daní z príjmu (ATĚNY 23. októbra 1986, č. 98/1989 Zb.),
14. Protokol o konzultáciách medzi Federálnym ministerstvom zahraničných vecí Československej socialistickej republiky a Ministerstvom zahraničných vecí Gréckej republiky (PRAHA 3. júla 1987),
15. Dojednanie medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Helénskej republiky o vzájomnom zrušení vízovej povinnosti, dojednané výmenou nót (ATĚNY 5. marca 1991/13. marca 1991, č. 226/1991 Zb.),
16. Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Gréckej republiky o podpore a vzájomnej ochrane investícií (PRAHA 3. júna 1991).

**227****OZNÁMENIE****Ministerstva financií Slovenskej republiky**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky vydalo podľa § 4 ods. 2 zákona č. 563/1991 Zb. o účtovníctve **opatrenie z 2. októbra 1995 č. 65/435/1995, ktorým sa ustanovuje použitie účtovnej sústavy niektorými účtovnými jednotkami.**

Týmto opatrením sa ustanovuje použitie účtovnej sústavy pre spoločenstvá vlastníkov bytov, politické strany, hnutia, občianske združenia, združenia právnických osôb a nadácie.

Opatrenie nadobúda záväznosť dňom uverejnenia oznámenia o jeho vydaní v Zbierke zákonov Slovenskej republiky.

Opatrenie je uverejnené vo Finančnom spravodajcovi č. 10/1995 a možno doň nazrieť na Ministerstve financií Slovenskej republiky.